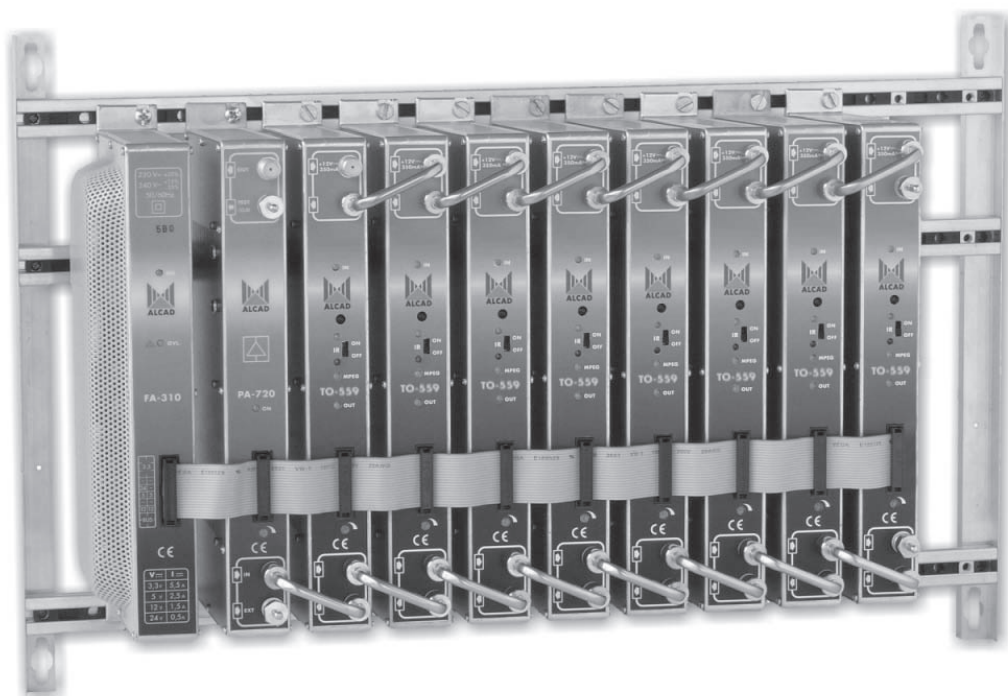




EQUIPO DE TRANSMODULADORES COFDM-PAL
COFDM-PAL TRANSMODULATORS EQUIPMENT
STATION DE TRANSMODULATEURS COFDM-PAL



SERIE 905 SERIES

TRANSMODULADOR COFDM-PAL - COFDM-PAL TRANSMODULATOR - TRANSMODULATEUR COFDM-PAL

CÓDIGO-CODE-CODE		9050147		
MODELO-MODEL-MODELE		TO-559		
Sistema de TV TV system Système de TV		DVB-T → AM-TV PAL B/G CCIR	DVB-T → AM-TV PAL I UK	DVB-T → AM-TV PAL D/K OIRT
Audio Audio Audio		Mono/Stereo Dual (Analogue)	Mono	Mono/Stereo DK3 Dual (Analogue)
RECEPTOR COFDM - COFDM RECEIVER - RECEPTEUR COFDM				
Rango de frecuencia Frequency range Gamme de fréquences	Band	BIII		UHF
	MHz	170-230		470- 862
Resolución de frecuencia Frequency step Réglage de fréquence	MHz	0,25		
Offset de entrada Input offset Offset d'entrée	MHz	-3/6, -2/6, -1/6, Auto, +1/6, +2/6, +3/6		
Ancho de banda Bandwidth Largeur de bande	MHz	6, 7, 8		
Nivel de entrada Input level Niveau d'entrée	dB μ V	45..100		
Tensión de salida Output voltage Tension de sortie	V $\overline{=}$	+24		
	mA	60		
Modo Mode Mode		2K, 8K DVB: EN 300744		
Modulación Modulation Modulation		QPSK, 16QAM, 64QAM DVB: EN 300744		
F.E.C. F.E.C. F.E.C.		1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8 DVB: EN 300744		
Intervalo de guarda Guard interval Intervalle de garde		1/4, 1/8, 1/16, 1/32 DVB: EN 300744		

Data published in compliance with the definitions and measurement methods of the following standards: EN 50083-3, EN 50083-4 and EN 50083-5

TRANSMODULADOR COFDM-PAL - COFDM-PAL TRANSMODULATOR - TRANSMODULATEUR COFDM-PAL

CÓDIGO-CODE-CODE		9050147			
MODELO-MODEL-MODELE		TO-559			
MODULADOR RF - RF MODULATOR - MODULATEUR RF					
Rango de frecuencia Frequency range Gamme de fréquences	MHz	46 - 862			
Resolución de frecuencia Frequency step Réglage de fréquence	MHz	0,25			
Canal de salida Output channel Canal de sortie	MHz	2..4 5..12 21..69 S1..S41	2..4 5..12 21..69 S1..S41	R1..R4 R5..R12 21..69 S1..S41	
Modulación Modulation Modulation	MHz	BLV VSB BLR	Permite el uso de canales adyacentes Allows the use of adjacent channels Permet l'utilisation de canaux adjacents		
Nivel de salida Output level Niveau de sortie	dB μ V \pm TOL	85 \pm 2,0			
Regulación nivel de salida Output level adjust Réglage niveau de sortie	dB	15			
Pérdidas de paso en la mezcla Through loss in the mixture Pertes de passage dans le coplage	dB	0,9 \pm 0,1			
Relación portadora/ruido (C/N) Carrier/noise ratio (C/N) Rapport porteuse/bruit (C/N)	dB	> 60			
Alimentación Power supply Alimentation	V $\overline{=}$	+3,3	+5,2	+12	+24
	mA	670	310	110	0 + Preamp

AMPLIFICADOR BANDA ANCHA - BROADBAND AMPLIFIER - AMPLIFICATEUR LARGE BANDE

CÓDIGO-CODE-CODE		9120093	
MODELO-MODEL-MODELE		PA-720	
Sistema de TV TV system Système de TV	MHz	AM-TV / DVB-T / DVB-C	
Rango de frecuencia Frequency range Gamme de fréquences	MHz	40 - 894	
Ganancia Gain Gain	dB ± TOL	44 ±1,0	
Regulación de ganancia Gain adjust Réglage de gain	dB	15	
Test de salida Output test point Sortie test	dB ± TOL	-30 ±1,0	
Nivel de salida Output level Niveau de sortie	dB μ V	119	DIN 45004B
		116	(IMD ₃ -60 dB)
		110	(IMD ₂ -60 dB)
		103	CTB -60 dB
		104	CSO -60 dB
		104	XMOD -60 dB
Figura de ruido Noise figure Facteur de bruit	dB	3,5 ±0,5	
Atenuación entrada extensión Extension input loss Atténuation a l'entrée d' extension	dB ± TOL	0 ±2,0	
Alimentación Power supply Alimentation	V \cdots	+24	
	mA	320	

DIN 45004B: 3 unequal carriers, IMD₃ at 60 dB

IMD₃ -60 dB: 2 equal carriers, EN 50083-3

IMD₂ -60 dB: 2 equal carriers, EN 50083-3

CTB -60 dB: 42 equal carriers, EN 50083-3

CSO -60 dB: 42 equal carriers, EN 50083-3

XMOD -60 dB: 42 equal carriers, EN 50083-3

ALIMENTADOR - POWER SUPPLY - ALIMENTATION

CÓDIGO-CODE-CODE		9120046			
MODELO-MODEL-MODELE		FA-310			
Alimentación Power supply Alimentation	V $\overline{=}$	+3,3	+5,2	+12	+24
	mA	5500	2500	1500	500
Tensión de red Mains voltage Tension de secteur	V \sim	230 \pm 20% 240 \pm 15% 50/60 Hz -20%			
Consumo de red Mains consumption Consommation	VA	125			

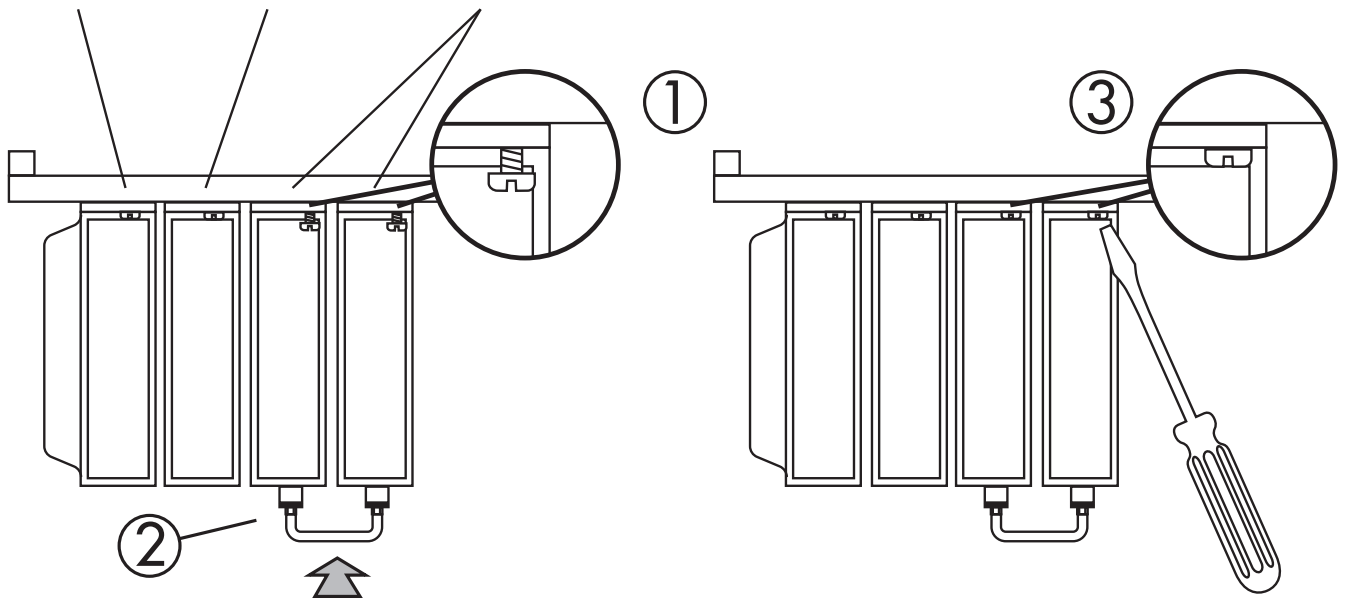
EQUIPO COMPLETO - COMPLETE SYSTEM - ÉQUIPEMENT COMPLET

		905-TO SERIES	
Temperatura en proximidad del equipo Operating temperature close to equipment Température en proximité de l'équipement	°C	-10..+65	
Temperatura ambiente con/sin ventilador Room temperature with/without fan Température ambiante avec ou sans ventilateur	°C	-10..+55/+45	
Índice de protección Protection index Indice de protection		IP 20C	

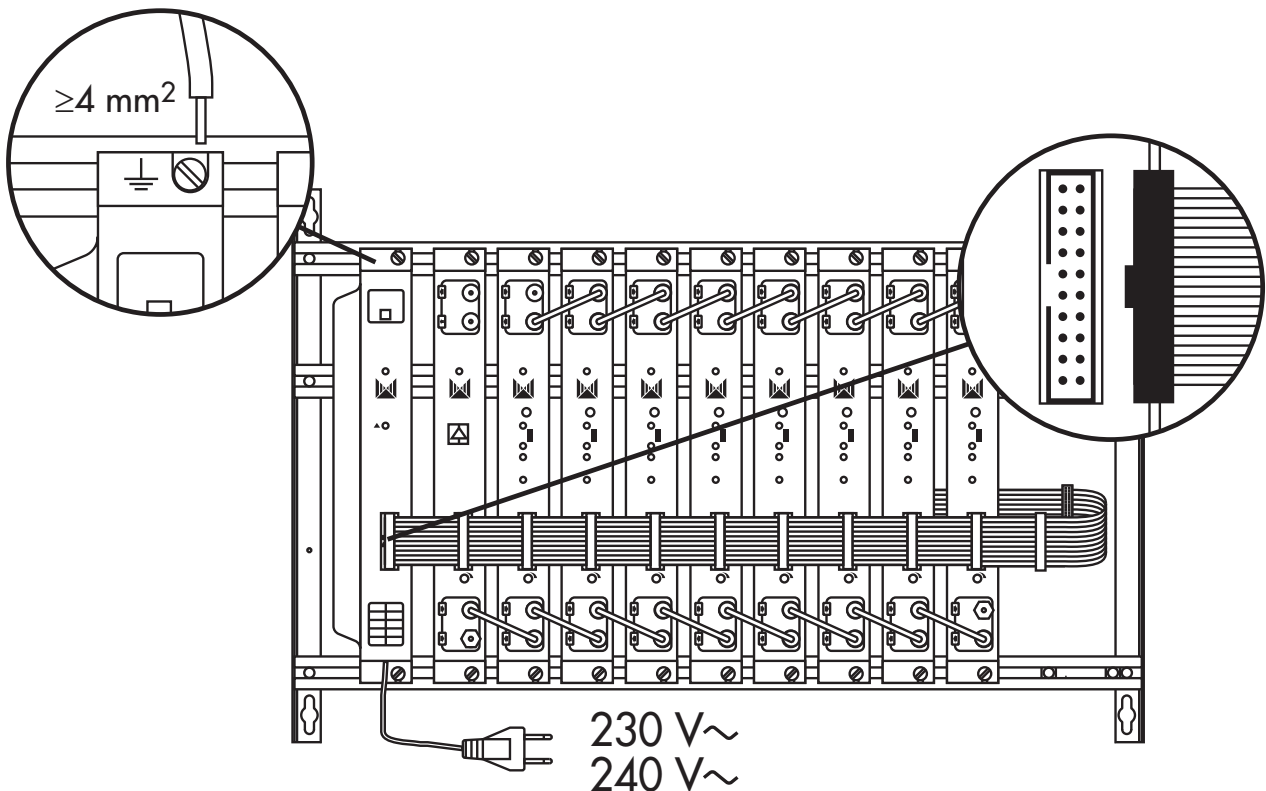
Programable con el programador PS-003 ver. 4.3 y posteriores
Programmable with programmer PS-003 version 4.3 and later
Programmable avec le programmeur PS-003 ver. 4.3 et suivantes

CÓMO INSERTAR LOS PUENTES
HOW TO INSERT CONNECTION BRIDGES
COMMENT INSERER LES PONTETS

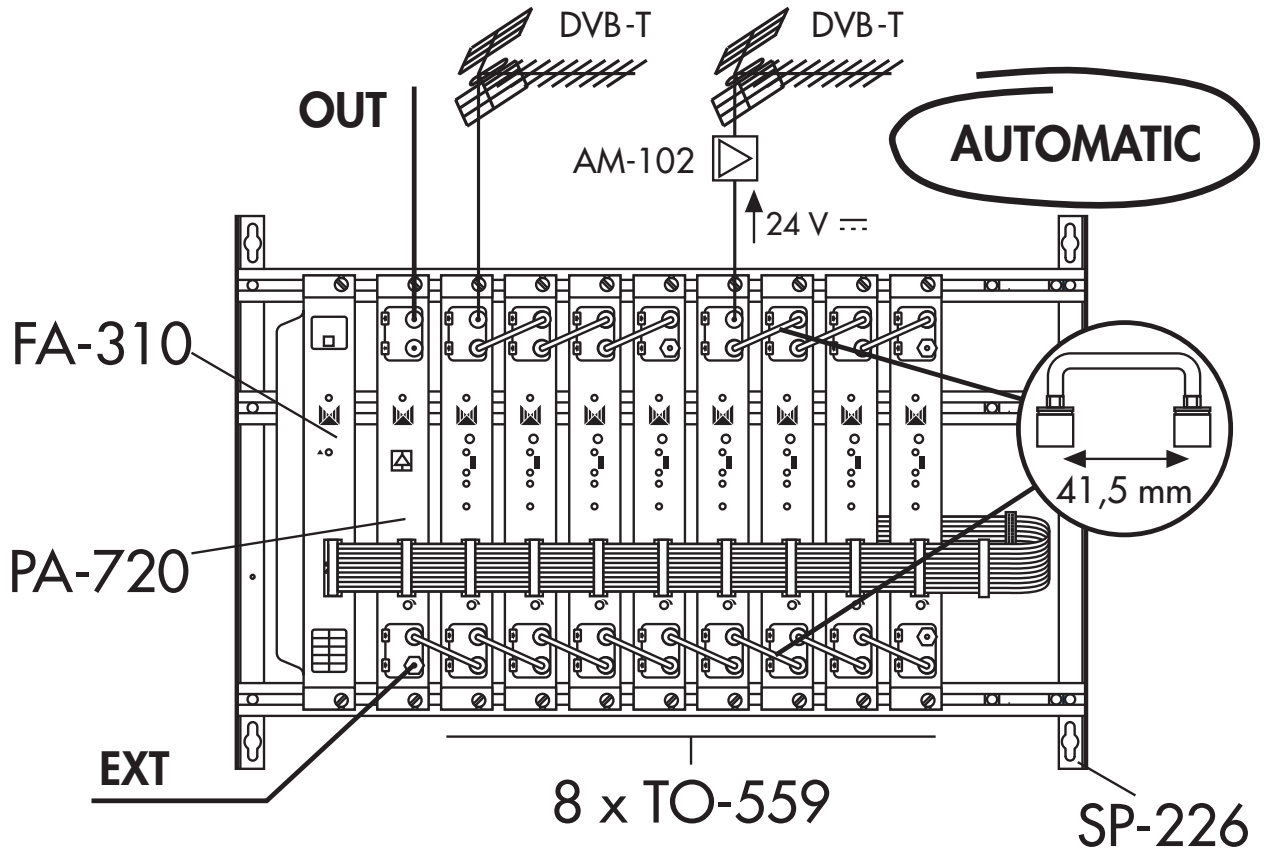
FA-310 PA-720 TO-559



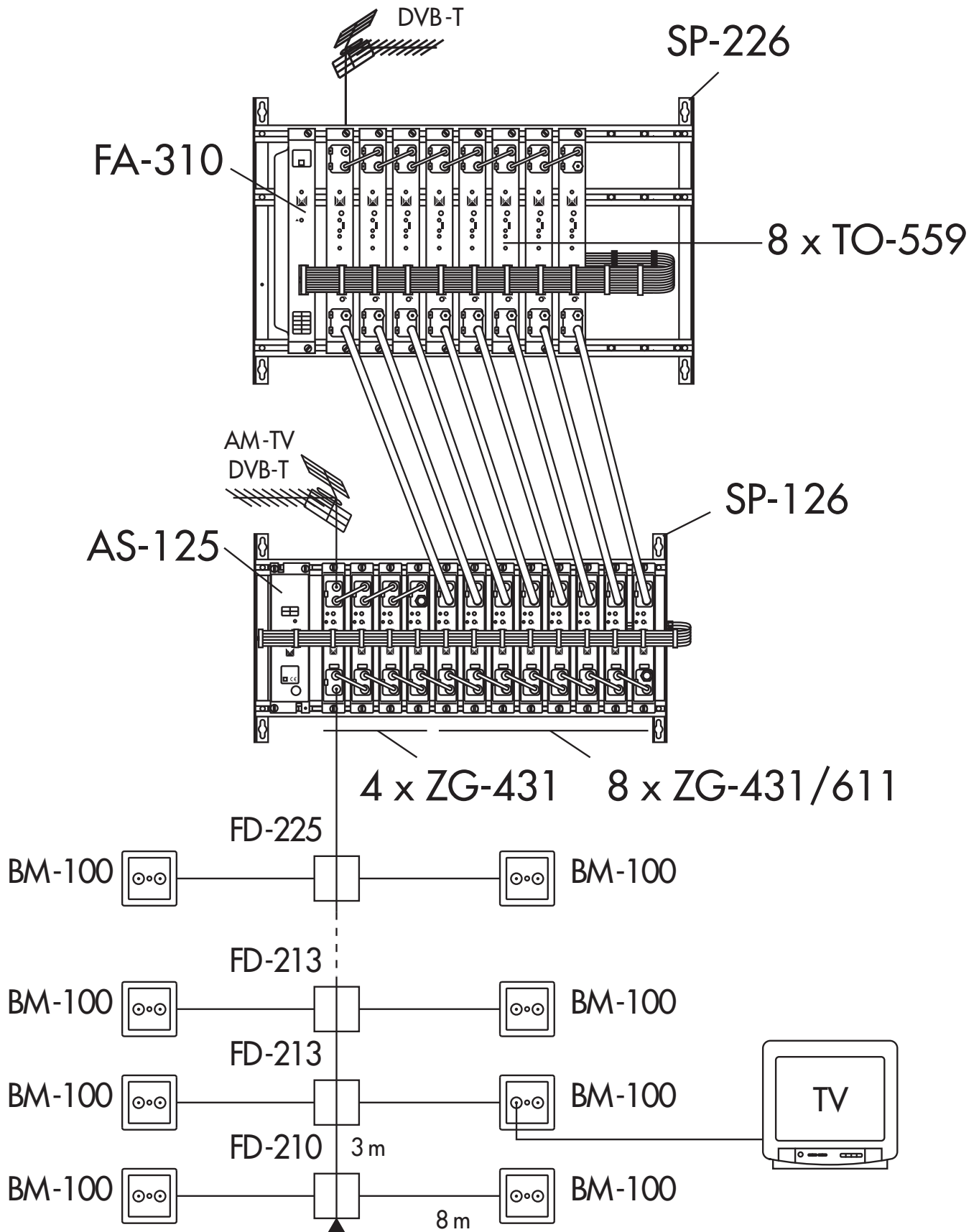
CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA
CONNECTION TO THE MAINS
CONNEXION AU RESEAU ELECTRIQUE



AMPLIFICACIÓN BANDA ANCHA
BROADBAND AMPLIFICATION
AMPLIFICATION LARGE BANDE

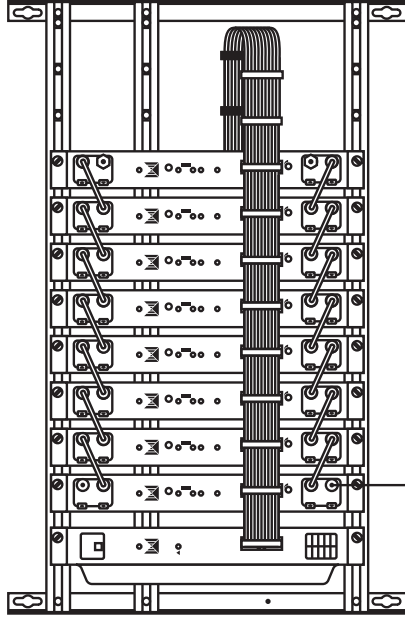
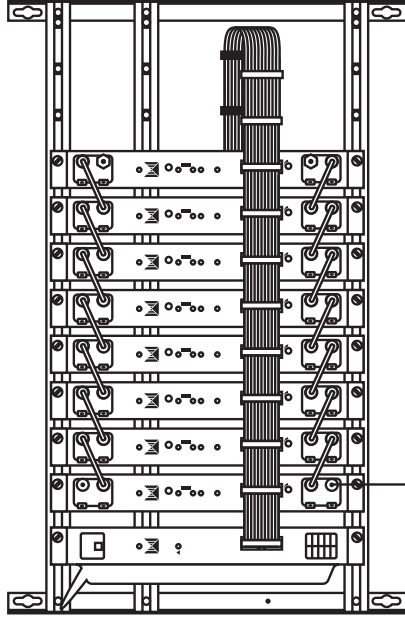


AMPLIFICACIÓN MONOCANAL
MONOCHANNEL AMPLIFICATION
AMPLIFICATION MONOCANAL



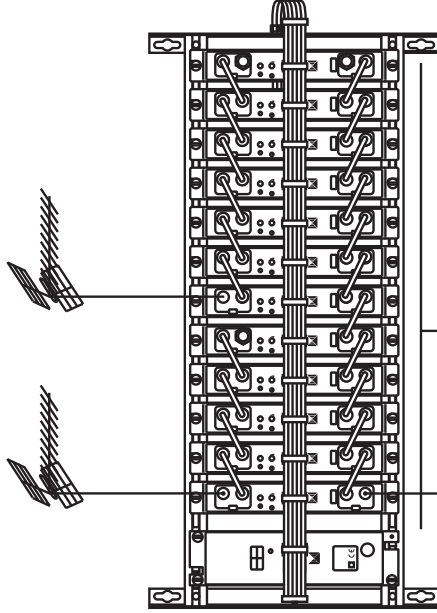
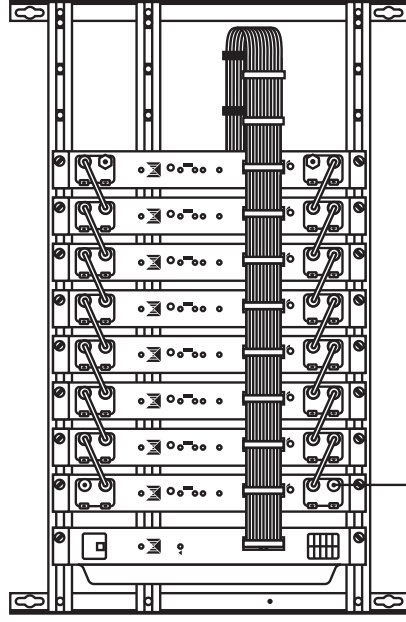
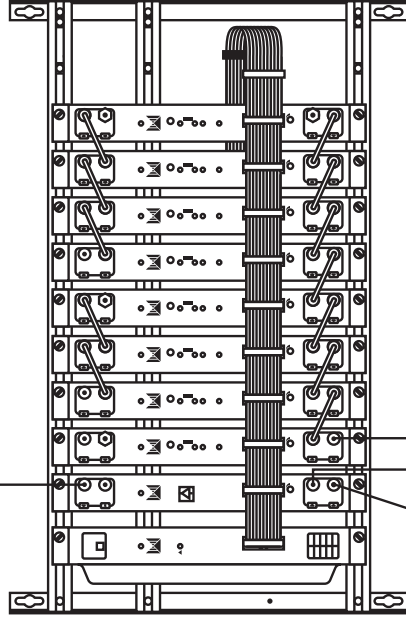
ESQUEMAS TÍPICOS
CONNECTION DIAGRAMS
SCHEMAS DE BRANCHEMENT

905-TO SERIES



OUT

905-TO SERIES



SERIE 905-ZG

FI-473

EXT

Instrucciones de seguridad

No exponga el equipo a goteo o proyecciones de agua. No sitúe objetos llenos de líquido, como vasos, sobre el equipo. No sitúe fuentes de llama desnuda, tales como velas encendidas, sobre el equipo. No cubra las aberturas de ventilación del equipo con objetos, tales como periódicos, cortinas, etc. Instale el equipo dejando un espacio libre alrededor para disponer de una ventilación suficiente. Instale el equipo de modo que la clavija de red de alimentación o el conector del equipo sean fácilmente accesibles.

Safety Instructions

Do not place the equipment where water can drip or splash onto it. Do not place objects containing liquid, such as glasses, on the equipment. Do not place sources of naked flame, such as burning candles, on the equipment. Do not block the ventilation slots of the equipment with objects such as newspapers, curtains, etc. When installing the equipment, leave some free space around it to provide adequate ventilation. Install the equipment in such a way that the mains supply plug or the connector of the equipment can be easily reached.

Consignes de sécurité

N'exposez pas l'équipement à des projections ou gouttes d'eau. Ne posez pas d'objets contenant du liquide, tels que des verres, sur l'équipement. Ne mettez pas de source de flamme, comme des bougies, sur l'équipement. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation de l'équipement avec des objets comme des journaux, des rideaux, etc. Installez l'équipement en laissant un espace libre tout autour de lui afin de permettre une ventilation suffisante. Installez l'équipement de telle sorte que la prise d'alimentation d'électricité ou le connecteur de l'équipement soit facilement accessible.



DECLARATION OF CONFORMITY

according to EN ISO/IEC 17050-1:2004

Manufacturer's Name: ALCAD, S.L.

Manufacturer's Address: Pol. Ind. Arreche-Ugalde, 1
Apdo. 455, **20305 IRÚN** (Guipúzcoa), **SPAIN**

declares that the product

Model Number(s): TO-559, PA-720, FA-310

Product Description: COFDM-PAL TRANSMODULATORS EQUIPMENT

Product Option(s): INCLUDING ALL OPTIONS

is in conformity with:

Safety: EN 50083-1:1993
EN 60065:2002

EMC: EN 50083-2:2006

The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the EMC Directive 2004/108/EC.

Supplementary Information: To comply with these directives, do not use the products without covers and operate the system as specified.



Irún(SPAIN), 17 Jul 2009


Francisco Navarro
General Manager

Especificaciones sujetas a modificación sin previo aviso
Specifications subject to modifications without prior notice
Les spécifications sont soumises à de possible modifications sans avis préalable



ALCAD, S.L.
Tel. 943 63 96 60
Fax 943 63 92 66
Int. Tel. +34 - 943 63 96 60
info@alcad.net
Apdo. 455 - Pol. Ind. Arreche-Ugalde,1
20305 IRUN - Spain

www.alcad.net

FRANCE - Hendaye
Tel. 00 34 - 943 63 96 60

GERMANY - Munich
Tel. 089 55 26 480

CZECH REPUBLIC - Ostrovačice
Tel. 546 427 059

UNITED ARAB EMIRATES - Dubai
Tel. 971 4 887 19 50

TURKEY - Istanbul
Tel. 212 295 97 00



ISO 9001

